TUMBLE DRYER

INSTRUCTION BOOK

SECADORA DE TAMBOR

LIBRO DE INSTRUCCIONES

SECADOR DE TAMBOR

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Contents

Safety Advice	3-4
Electrical Requirements	4
Features - get to know the main parts of your Dryer	5
Where to put your Dryer	6
How to use your Dryer	7
The Controls	8
Sorting your laundry	9
Wash Care Labels	10
Items requiring special attention	11
Emptying Your Water Container	12
Guide to Drying Times	13
Caring for your dryer	14
If something goes wrong	15
If it still won't work	16

Retention of this Instruction Book

This Instruction Book must be kept handy for reference as it contains important details on the safe and proper use of the appliance.

If you sell or pass the appliance to someone else, or move house and leave it behind, make sure this Book is also provided so the new owner can become familiar with the appliance and safety warnings.

For your safety

IMPORTANT
Using your Tumble Dryer is easy.

Nevertheless, for your own safety and to get the best results it is important to know your Dryer by reading right through this handbook **before** using your dryer for the first time.

- **NEVER** ● Allow children to play with or otherwise interfere with the dryer.
- **NEVER** ● Allow the air inlet at the front of the dryer or the air outlet at the back to be obstructed.
- **NEVER** ● Switch the machine off leaving a hot load in the drum.
- **NEVER** ● Tumble dry without the Filter, Water Container or Condenser in position.
- **NEVER** ● Exceed the maximum load capacity recommended or place dripping wet items in the drum.
- **NEVER** ● Allow lint to collect around the dryer.
- **NEVER** ● Add liquid or sheet fabric conditioner to the dryer, use liquid conditioner in the final rinse of your wash.
- **NEVER** ● Use the dryer for commercial drying, the dryer is only suitable for domestic use.
- **NEVER** ● Dry Acrylics or synthetics on the high heat setting.
- **NEVER** ● Tumble articles that have **NOT** been well washed in water and detergent then well rinsed and spun.
- **NEVER** ● Dry articles that are contaminated with flammable substances such as: petrol, oil, paint, hair lacquer, creams, cooking fat or oil.
- **NEVER** ● Tumble dry: rubber, foam rubber, plastic, plastic foam, nappy pants or liners, polythene or paper. Any dry cleaned garments. Large, very bulky items including duvets and sleeping bags.
- **NEVER** ● Attempt to stand on top of your dryer, it is not designed for such use and you could injure yourself or damage the dryer by such abuse.
- **NEVER** ● Switch electricity On or Off with wet hands.

IMPORTANT

A CHILD COULD CLIMB INTO OR TAMPER WITH AN UNATTENDED TUMBLE DRYER.
WHEN THE MACHINE IS NOT IN USE SWITCH OFF, REMOVE THE PLUG AND CLOSE THE DOOR.

For your safety

ALWAYS ● Empty the water container after **EACH** drying cycle.

ALWAYS ● **Clean the filter**, it is essential that the filter is kept clear of fluff after **EACH** drying cycle.

ALWAYS ● Ensure condenser is free of fluff. Regular cleaning is recommended.

ALWAYS ● When the dryer is not in use, switch off, remove plug, and close the door.

ALWAYS ● Comply with the specified electrical requirements.

ALWAYS ● Ensure that your dryer is installed correctly and has adequate ventilation.

ALWAYS ● **Finish** every programme with the cool tumble cycle provided on the control.

ALWAYS ● Observe the rules for drying garments:
In particular woollen articles should not be dried in a tumble dryer unless they are labelled 'Superwash', 'Machine washable' or have the 'May be tumble dried' symbol: ◯
If in any doubt do not dry wool in the machine.
Unlike other materials, the mechanism of wool shrinkage is irreversible, i.e. it will not stretch back to the original size and shape.

ALWAYS ● Buy genuine accessories and spares.

Electrical Requirements

WARNING: This appliance must be earthed!

REFER TO THE RATING PLATE FOR VOLTAGE AND CURRENT REQUIREMENTS.

The dryer should be connected to the mains supply via a suitable socket which is **accessible** after installing your dryer.

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following:

GREEN/YELLOW - EARTH
BLUE - NEUTRAL
BROWN - LIVE

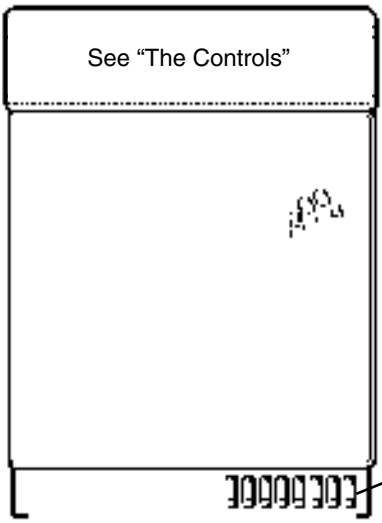
If a replacement plug is to be fitted, the appropriate wire must be connected to the correct terminal,the cut-off plug must be disposed of safely. **DO NOT** leave where it can be inserted into a socket and create a shock hazard.

Changing the mains cable

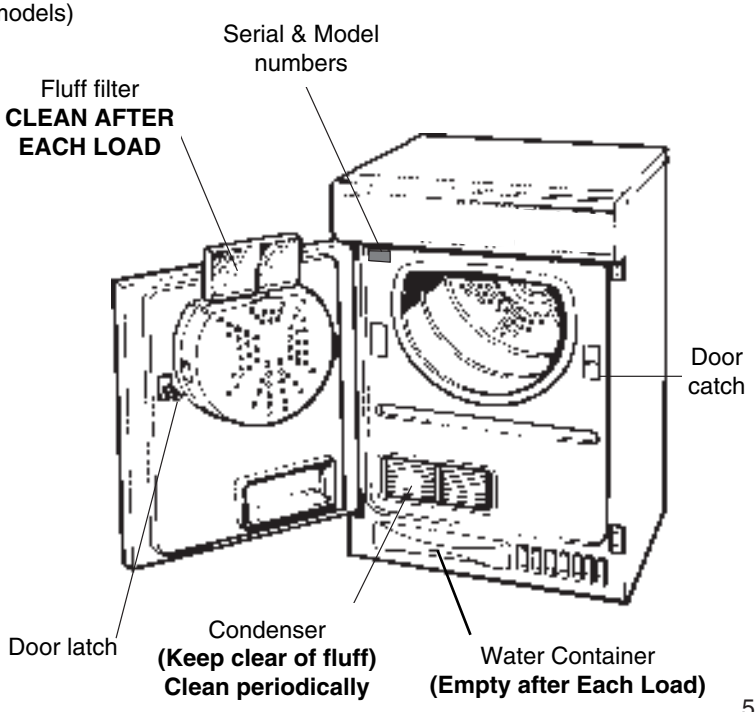
Should the mains lead ever require replacing at any time please contact your nearest Service Centre. A charge will be made for the replacement of the mains lead or if you require a longer lead.
The mains lead must only be replaced by a specially prepared cable obtainable from your Spares Stockist and fitted by a qualified electrician.

NOTE: IF IN DOUBT ABOUT ANY OF THE ABOVE CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN.

Features - Get to know the main parts of your dryer



NOTE: If your dryer is new wipe out the inside of the drum before you first use it to remove any dust which may have accumulated during transit.



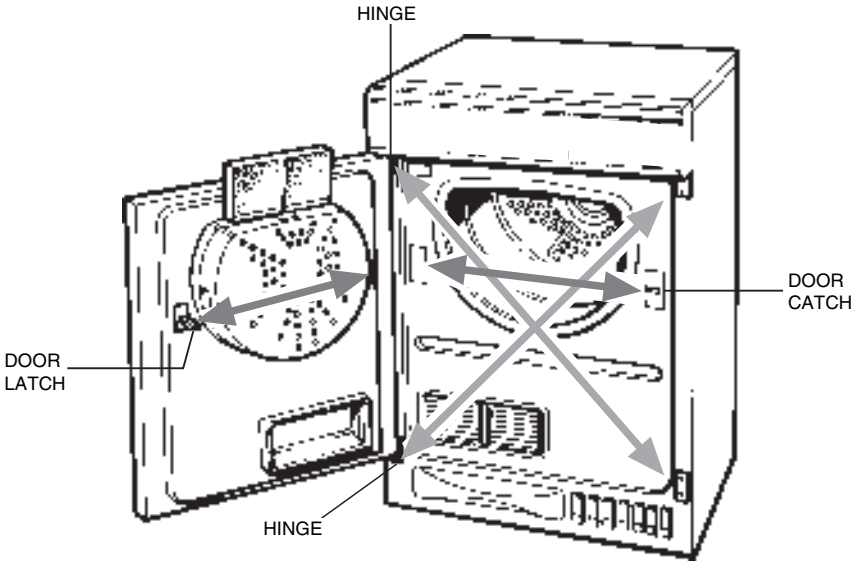
Where to put and vent your dryer

Your Tumble Dryer should **NOT** be located adjacent to a gas hob, cooker, heater or eye level grill as flames from the burners could cause damage to your machine.. When the dryer is fitted under a work surface, allow space for air to exit the rear grille, a 15mm gap each side of the dryer is recommended. This airflow is essential to condense the water produced drying the washing.
If you are using this dryer adjacent or stacked on top of a washing machine **SEPARATE** mains plugs and sockets must be used for each appliance. **DO NOT** use 2-way adaptors or extension leads.

Stack it on your Washing Machine

Both your tumble dryer and front loading washing machine are similar in design allowing the tumble dryer to be permanently stacked on top saving you valuable floor space. A special stacking kit complete with instructions is available from your retailer or nearest Spares Centre.

IMPORTANT
Only use genuine stacking kits. When ordering you must state the model numbers of both your Washing Machine and your Tumble Dryer. Unsuitable kits may result in a potential hazard and will invalidate your warranty rights.



Door Reversal Instructions

The door of your Dryer is reversible and can easily be changed . Exchange diagonally hinge brackets and blanking plugs. Exchange door latch and catch with their opposite blanking plates. See diagram above.

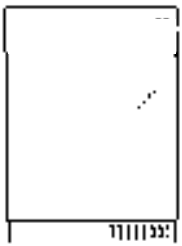
How to use your dryer

1. Plug in, switch on electricity.

WARNING: WHEN SWITCHING ON OR OFF, PLEASE ENSURE THAT YOUR HANDS ARE DRY

2. Sort your laundry (see section “Sorting Your Laundry”)

3. Open the door by pressing and releasing the front panel in the position shown.



4. Always check the following:

FLUFF FILTER is clean and in place

WATER CONTAINER is empty and in place

CONDENSER is clean and in place

5. Load the dryer placing the clothes carefully in the drum pushing them well towards the back and away from the door seal. Close the door.

6. Select the relevant heat setting (see section “The Controls”)

7. Select the required programme or drying time. (see section “The Controls”)

8. Press the START switch to commence the drying programme.

9. When finished open the door and take out the laundry. Clean and replace the fluff filter, and empty the water container.

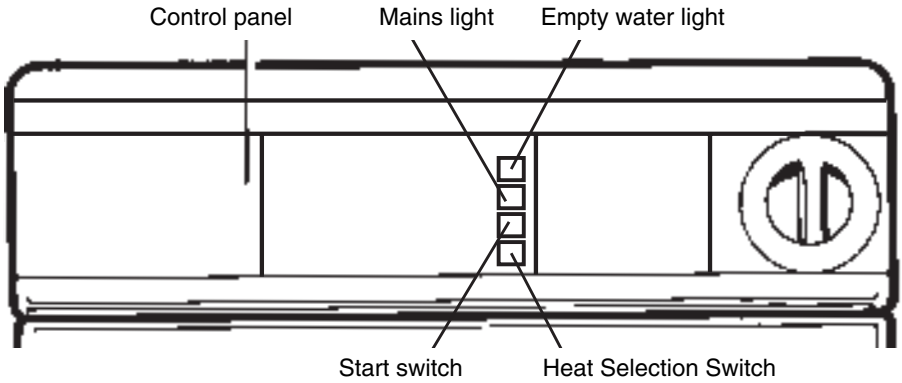
10. Switch off electricity and remove plug from socket.

WARNING: WHEN SWITCHING ON OR OFF, PLEASE ENSURE THAT YOUR HANDS ARE DRY

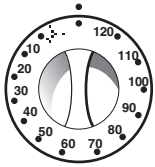
The ‘Cool Tumble’ phase

About 10 minutes before the programme is completed, the heating elements will be switched off and the programme enters the final ‘Cool Tumble’ phase. During this phase the fabric is cooled. You should always allow the dryer to complete this phase.
By opening the door you can check the dryness of the load as often as you wish and if you want to remove some items before they are fully dry. (This is particularly useful for a mixed load where you want to iron some items, but others are to be fully dried.) **You will need to press the start button after closing the door to re-start the programme.** See section ‘The Controls’.

The Controls



Setting the timer



The drying time for both heat settings is controlled by the timer. All you have to do is turn the Timer Control clockwise until the required time appears in line with the indicator.
Do not rotate the knob beyond 120 (maximum drying time) or past the zero stop. If you have selected more time than you require turn the knob anti-clockwise to select the correct time required.
The "Guide to Drying Times" section will tell you how much time you'll need for various loads.

Selecting the required Heat Setting

To select high heat (Cottons), the Heat Selection switch must be **IN**.
To select Low heat (Acrylics and Synthetics) the Heat Selection switch must be **OUT**.
A green mark on the push button is visible when low heat is selected.
See section "Guide to Drying Times".

Starting the Dryer

Press and release the **START** button to commence a drying program (The drying time must have been selected first).

NOTE: If the door is opened during a programme the Dryer will automatically stop.
To continue the programme after closing the door, the START button must be pressed.

Empty Water Light

This light will glow when the water container is full.
You should not wait for this light to glow before emptying the water container, but empty it after each load (see section "Emptying the Water Container").
NOTE: When the light glows you must stop the dryer and empty the water container.
If the water light glows during a drying cycle the timer will advance to the Cool Tumble Phase without drying the load.
The light will take approximately 10 seconds to go out after replacing the empty container.

Mains light

This is lit when the dryer is plugged in and the supply switched on.

Sorting your laundry

1. Always separate laundry into the correct fabric groups before washing and drying.
2. See that all zips are closed, hooks and eyes are fastened and belt, strings etc. are tied loosely in bows, you will normally have done this for each item before the washing stage.
3. It is important to extract as much water as possible from each item before drying. This saves you time and money.

WARNING: CLOTHES SHOULD NEVER BE LOADED DRIPPING WET

4. Make sure that the items to be dried are suitable for tumble drying, or are not of a type requiring 'special attention' (see"Wash Care Labels" section).

Maximum load size

Your dryer will hold a load of 6kg (13lb) dry weight of natural fabrics. if you are drying items of man-made fibres (synthetic or acrylics), the maximum load should not exceed 3kg (6.6lb) dry weight.
This difference is that man-made fibres require more space to tumble-dry without creasing.

WARNING: DO NOT OVERLOAD AS THIS COULD RESULT IN REDUCED DRYING PERFORMANCE AND A POSSIBLE FIRE HAZARD.

Typical load

To help you estimate how many items it takes to make up a drying load, the charts below show the approximate weights of some everyday washing items.

Clothes			
Blouse	*Cotton*	*150g*	*5oz*
	Other	*100g*	*3½oz*
Dress	*Cotton*	*500g*	*1lb 2oz*
	Other	*350g*	*12oz*
Jeans		*700g*	*1lb 6oz*
10 Nappies		*1000g*	*2lb 3oz*
Shirt	*Cotton*	*300g*	*10½oz*
	Other	*200g*	*7oz*
T-Shirt		*125g*	*4½oz*

Household Items			
Duvet cover (Double)	*Cotton*	*1500g*	*3lb 5oz*
	Other	*1000g*	*2lb 3oz*
Large Tablecloth		*700g*	*1lb 6oz*
Small Tablecloth		*250g*	*9oz*
Tea Towel		*100g*	*3½oz*
Bath Towel		*700g*	*1lb 8oz*
Hand Towel		*350g*	*12oz*
Double Sheet		*500g*	*1lb 2oz*
Single Sheet		*350g*	*12oz*

If you group small cotton or terry-towelling items with a synthetic fabric load they could be damp at the end of the drying cycle. If this happens simply give them an additional short period of drying to finish them off.

Wash Care Labels

Most of today's fabrics can be tumble dried in your Dryer with no trouble at all, but there are certain fabric finishes which should be dried away from direct heat.

The majority of garments now have wash-care labels on them, giving full washing and drying instructions. These should always be followed carefully especially when you are drying something for the first time.

Typical symbols are:

May be tumble dried

Do **not** tumble dry

Or:

Tumble dry at high heat setting

Tumble dry at low heat setting

Items *not* suitable for tumble drying

- Those containing foam rubber or rubber-like materials or plastic film (e.g. pillows, cushions, PVC rainwear), or any other articles which are inflammable or contain inflammable substances (e.g. towels contaminated with hair lacquer
- Fibreglass (e.g. some types of curtains)
- Items which have been dry cleaned
- Woollens. Woollen items need as much care in drying as they do in washing. The movement of the tumble-drying action causes the woollen fibre to shrink and distort.
- Garments with the ITCL Code

Do **not** tumble dry.

- Large bulky items e.g. continental quilts, sleeping bags, pillows, cushions, double blankets and large bedspreads. These expand when drying and would prevent airflow through the Dryer.

WARNING: THE DRYER IS INTENDED FOR USE ONLY WHERE WATER SOLUTION IS USED FOR THE CLEANING PROCESS. MISUSE OF A TUMBLE DRYER MAY CREATE A FIRE HAZARD.

Items requiring special attention

Blankets and Bedspreads

The drying requirements of blankets and bedspreads will, of course, vary tremendously according to size and weight. Some, however are simply too big. if you have difficulty getting them into the Dryer, the machine will have difficulty drying them properly. Blankets (and Garments) made from Acrylic fibres (e.g. Acilan, Courtelle, Orion and Dralon) must be dried with special care on Low heat setting. Overdrying should be avoided to ensure heat creasing does not occur. Woollen blankets can however be dried on the Full heat setting if required.

Permanently pleated or creased garments

Your dryer will cope with such clothes very well, but you should always read the manufacturer's drying instructions attached to the garment before you begin.

Starched articles

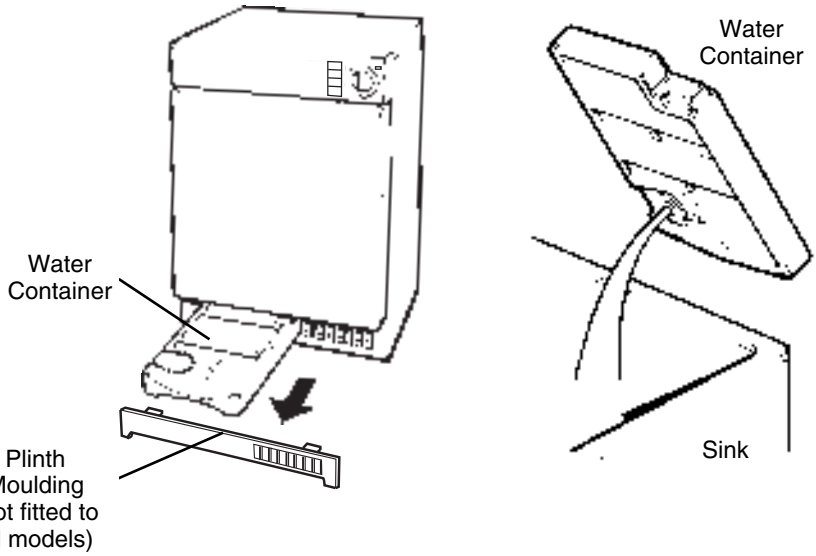
Starched articles should be dried together in the same load to avoid the distribution of starch to non-starched items. You should use a slightly heavier starch solution than you would when drying the items on the washing line. Make sure that as much of the solution is removed from the load as possible before placing it in the Dryer.
Remove the items from the dryer as soon as they reach ironing dampness. If they are overdried the starch will powder, leaving the fabric limp - which rather defeats the purpose of the exercise!

Fabric conditioner

To make sure all your tumble dried clothes come out really fresh and soft we recommend you use a liquid fabric conditioner in the final rinse of your **wash.** A liquid fabric conditioner restores bounce and softness and helps eliminate static cling.

WARNING: ON NO ACCOUNT SHOULD LIQUID OR SHEET FABRIC CONDITIONER BE ADDED TO THE DRYER ITSELF.

Emptying the Water Container



Remove the water container after EVERY programme. Failure to do this will result in the water container becoming full and the load will not dry.

Do not block the vent hole in the cap!
This hole is essential for correct operation of your dryer.

To Empty Water Container

Remove plinth (where fitted) by slightly lifting and sliding to the left. Pull the container out of the dryer (a small amount of water may leak from the vent hole if the container is tilted).
Remove the cap and empty the container into a sink (or other suitable drain).

If your dryer is stacked on top of a Washing Machine, the Tumble Dryer can be plumbed into the drain by attaching a suitable tube to the stub at the rear of the dryer, after removing the blanking cap. When plumbed into a drain the water container does not need to be emptied.

Guide to drying times

Please note that the drying times stated below and on appliance control panel; are a GUIDE only and drying times are affected by:-

The amount of water remaining in the clothes after spinning

Items such as towelling retain a lot of water after spinning, also the suggested wash programme for small items such as T-Shirts may sometimes incorporate a low spin speed which has the same effect.

The type of fabric

Your drying load may contain the same type of fabric but of different thicknesses. Thinner items will take less time to dry. Some fabrics, such as those used for jeans are of closer texture than others and although light when dry will be heavy after washing and spinning.

The quantity of clothes to be dried

Single items of clothes or small loads may take disproportionally longer to dry. It is more energy efficient to dry larger loads.

How dry you want the clothes

As it takes longer to fully dry clothes than to have them ready for ironing, you may wish to remove some clothes when they are slightly damp, ready for ironing and then continue to dry the remainder until they are fully dry.

The heat setting you have selected

The label on the garment should tell you the correct heat setting to select. See 'Wash Care Labels'.

The temperature of the room

If the room in which the dryer is situated is cold, your clothes will take longer to dry than if the room is warm.

Bulky items

Some bulky items such as padded jackets can be dried, with care, and we do advise that you remove these items several times, shake them and return them to the dryer.

THERE ARE HOWEVER SOME ITEMS THAT WE DO NOT ADVISE YOU TO DRY. SEE 'ITEMS NOT SUITABLE FOR TUMBLE DRYING'

Drying Guide - approximate drying time in minutes (weights specified are when dry)

COTTONS						**SYNTHETICS**			**ACRYLICS**	
Drying times 800 - 1000rpm in washing machine						Drying times on reduced spin in washing machine			Drying times on reduced spin in washing machine	
		Half load			**Full load**		**Half load**	**Full load**	**Half load**	**Full load**
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	1 kg	2 kg	3 kg	1 kg	2 kg
30 - 40	40 - 55	55 - 70	70 - 80	80 - 90	95 - 120	40 - 50	50 - 70	70 - 90	40 - 60	55 - 75

Be careful not to overdry

All fabrics contain a little natural moisture even when 'dry' and this natural moisture should not be lost if the clothes are to remain soft and fluffy.
Clothes that are dried for too long tend to wrinkle and will need more ironing than usual, giving you extra work that the Dryer was designed to remove.

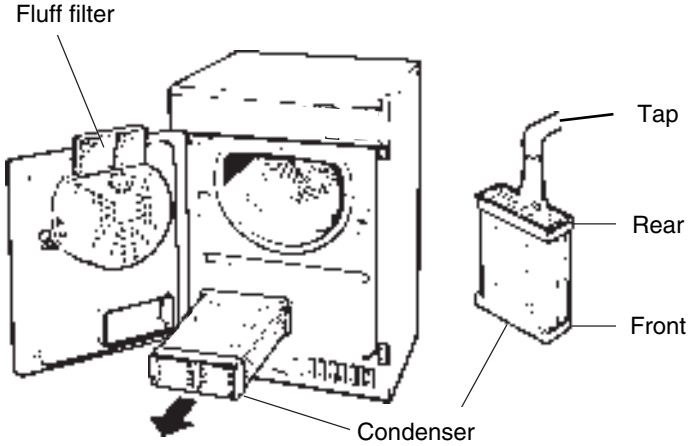
Caring for your Dryer

Your Tumble Dryer needs very little attention. The following simple steps will keep it performing well.

When finished Switch off electricity and remove plug. Ensure hands are dry.

After each load Always clean the filter, by rinsing under the tap or using a vacuum cleaner. Turn the dryer by hand to check that small items like handkerchiefs do not get missed. Always empty the water container.

Every Week Wipe the drum and seal with a damp cloth.



Every Month Remove condenser unit and clean any build up of fluff from between the plates by rinsing it under the tap with cold water. This should be done with cold water from the rear of the condenser. Refit with the handle at the front.

Cleaning Every 6 months vacuum the front air intake grille and Vents at the rear of the dryer, to remove the build up of fluff, lint or dust.
To remove accumulation of fluff from the door, front of condenser and filter areas, clean occasionally with a vacuum cleaner.

Do not use Abrasive cleaners, scouring agents, acids, chlorine bleach or metal polish to clean any part of the machine.

Lubrication Your tumble dryer uses special bearing components. Lubrication by the user is not necessary and must not be attempted.

We strongly recommend that all appliances are regularly checked for electrical and mechanical safe.

If something goes wrong

First, don't panic! **There may be nothing wrong at all.** Look for your problem below, then check the things we suggest. More often than not, this will give you the answer to your problem, and you'll be able to carry on without having to telephone your Service Office.

If after this you still cannot get your machine to work, follow the advice given on the next page.

Problem	Check these things first
'It won't start'	1. Is the machine plugged in and switched on at the socket? 2. Is the timer control set to required time? 3. Is the door securely closed? 4. Has the start button been pressed hard enough? Try pressing again. 5. Has the fuse blown, either in the plug or the main fuse box? (Try plugging in another appliance to check) If the fuse has blown refer to Electrical Requirements section. 6. Have you used an extension lead? Many are not suitable. Try plugging the dryer directly into a socket to check.
'It is taking a long time to dry'	1. Have you forgotten to clean the filter? It should be cleaned after each load. 2. Does the water container need emptying? Is the Empty water light glowing? The bottle should be emptied after every load. 3. Does the condenser need cleaning? It should be cleaned every month. 4. Have you selected the correct Heat setting for the type of fabric you are drying? 5. Have the air intake grille or rear vents of the Dryer been obstructed? 6. Were the clothes 'excessively wet' when they were put in? 7. Was the correct time selected? 8. Have you overloaded the dryer?
Any other problem	Have you re-read this instruction book?

If it still won't work...

Contact the Service Office

if something is still wrong with your machine after you've been through the check-list on the previous page:

1. Switch off and unplug your machine from the mains.

2. Call your nearest Service Office or local importer (outside the UK).

When you contact us we will want to know the following:

1. Your name, address and postcode.
2. Your telephone number.
3. Clear and concise details of the fault.
4. The model number and the serial number of your dryer.
5. The date of purchase enter the date here.

Please make sure you have all these details ready when you call.

Spare parts

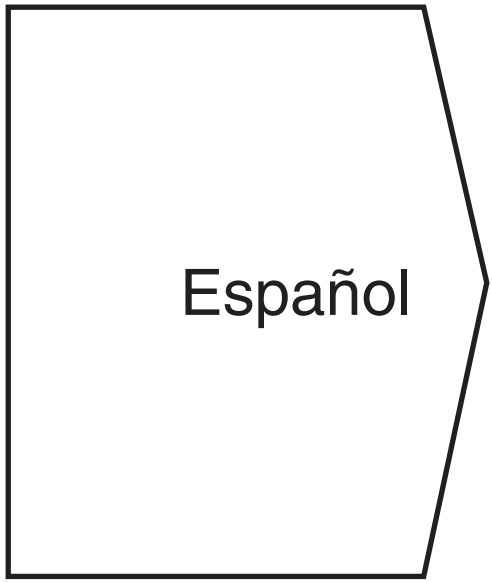
Please remember your new appliance is a complex piece of equipment.
'DIY" repairs or unqualified and untrained service people may put you in danger, could damage the appliance, and might mean you lose cover under the Parts Guarantee.
If you do experience a problem with the appliance don't take risks, call in our Service Engineer. Our Spare Parts are designed exclusively to fit your appliance. Do not use them for any other purpose as you may create a safety hazard.

Disposal of your product

To minimise the risk of injury to children please dispose of your product safely. The door and lid should be removed and mains cable cut off flush with the appliance ensuring that the mains plug can no longer be plugged into a mains socket. The items must then be disposed of safely.

This appliance conforms to the following EEC Directives.
Low Voltage Equipment
72/23/EEC
93/68/EEC
Electromagnetic Compatability
89/336/EEC
92/31/EEC
93/68/EEC

CE


Español

Indice

Para su seguridad	3-4
Requisitos Eléctricos	4
Características - Cómo familiarizarse con las partes de la secadora	5
Dónde colocar y ventilar la secadora	6
Cómo utilizar la secadora	7
Controles	8
Cómo organizar la colada	9
Etiquetas con Recomendaciones para el Lavado	10
Artículos que requieren especial atención	11
Vaciado del Contenedor de Agua	12
Guía del Tiempo de Secado	13
Cuidados con su Secadora	14
Problemas en el funcionamiento	15
Si continua sin funcionar	16

Guarde este Manual de Instrucciones

Este manual de instrucciones se ha de guardar a mano para su referencia futura, ya que contiene información importante sobre el uso seguro y correcto del aparato.

Si vende o cede el aparato a otra persona, o si se muda de casa y deja la lavadora en el domicilio anterior, cerciórese de que el nuevo dueño entre en posesión del Manual para que se familiarice con el aparato y las advertencias de seguridad.

Para su seguridad

IMPORTANTE
Su Secadora es fácil de utilizar.

No obstante, para su propia seguridad y con el fin de obtener los mejores resultados, es importante que lea el manual completo de su secadora **antes** de utilizarla por primera vez.

NUNCA ● Permita que los niños jueguen o interfieran en la secadora.
NUNCA ● Permita que se obstruya la entrada de aire en la parte delantera de la secadora o la salida de aire en la parte posterior.
NUNCA ● Desenchufe la máquina cuando haya una colada caliente dentro del tambor.
NUNCA ● Seque cuando el filtro, el contenedor del agua o el condensador no estén en su posición correcta.
NUNCA ● Sobrecarge la máquina (por encima de la cantidad recomendada), ni meta ropa empapada dentro del tambor.
NUNCA ● Permita que se acumule pelusa alrededor de la secadora.
NUNCA ● Añada líquido o suavizante en la secadora; utilice suavizante líquido en el aclarado final de su lavado.
NUNCA ● Utilice la secadora para uso comercial. Esta secadora ha sido diseñada tan solo para uso doméstico.
NUNCA ● Seque tejidos acrílicos o sintéticos en la temperatura más alta.
NUNCA ● Seque artículos que **NO** se hayan lavado bien anteriormente con agua y detergente, y estén bien aclarados y centrifugados.
NUNCA ● Seque artículos contaminados con sustancias inflamables, tales como: gasolina, aceite, pintura, laca de pelo, cremas y grasas o aceite de cocina.
NUNCA ● Seque: goma, goma espuma, plástico, plástico expansible, braguitas pañal o pañales interiores, polietileno o papel. Cualquier prenda que se limpie en seco. Artículos grandes y abultados, como por ej. edredones o sacos de dormir.
NUNCA ● Se suba encima de la secadora; no está diseñada para ello y podría resultar lesionado o bien dañar la lavadora.
NUNCA ● Conecte y desconecte la electricidad con las manos mojadas.

IMPORTANTE

LOS NIÑOS PUEDEN METERSE DENTRO DE LA SECADORA O MANIPULARLA SI SE LES DEJA SOLOS.
SIEMPRE QUE NO SE UTILICE LA MAQUINA: APAGUELA, DESENCHUFELA Y CIERRE LA PUERTA.

Para su seguridad

SIEMPRE ● Vacíe el contenedor del agua después de **CADA** ciclo de secado.

SIEMPRE ● **Limpie el filtro**. Es esencial que el filtro no contenga pelusa en todo momento.

SIEMPRE ● Cerciorar que el condensador esté libre de pelusas, se recomienda una limpieza rutinaria.

SIEMPRE ● Que no utilice la secadora: apáguela, desenchúfela y cierre la puerta.

SIEMPRE ● Cumpla los requisitos eléctricos especificados.

SIEMPRE ● Asegúrese de que la secadora se ha instalado correctamente y la ventilación sea la adecuada.

SIEMPRE ● **Finalice** cada programa con el control de ajuste del ciclo en la posición frío.

SIEMPRE ● Observe las recomendaciones de secado de las prendas:
Los artículos de lana en particular no pueden secarse en una secadora, a menos que su etiqueta indique que pueden lavarse en lavadora o bien muestren el símbolo ◯ indicando que pueden secarse a máquina.
De no estar seguro, no seque los artículos de lana en la secadora. A diferencia de otros tejidos, el proceso de encogimiento de la lana es irreversible; esto es, no puede volverse a estirar y coger su forma y tamaño anteriores.

SIEMPRE ● Compre accesorios y piezas de repuesto originales.

Requisitos Eléctricos

ADVERTENCIA: ¡Este aparato ha de estar conectado a tierra!

VEASE LA PLACA DE DATOS PARA COMPROBAR LOS REQUISITOS DE VOLTAJE Y DE CORRIENTE.

La secadora ha de estar conectada a la red eléctrica con un enchufe que sea **accesible** una vez se haya instalado la secadora.

Los cables coloreados en el cable de la red indican lo siguiente:

VERDE/AMARILLO	- TIERRA
AZUL	- NEUTRO
MARRON	- CORRIENTE

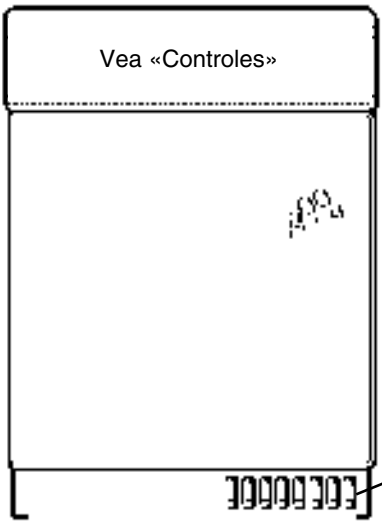
En caso de tener que cambiar el enchufe, conecte los cables de acuerdo con su terminal; y deshágase del enchufe anterior de forma segura. **NO** lo deje donde pueda introducirse en una toma de corriente y producir una descarga eléctrica.

Cable de conexión a la red

En caso de que haya que cambiar el cable de conexión a la red, contacte con su distribuidor local. Será preciso que abone el recambio del cable, así como cualquier cable de mayor longitud que necesite.
El cable tan sólo puede cambiarse por otro especialmente preparado, que puede adquirir a través de su Distribuidor de Recambios. Este sólo puede instalarlo un electricista cualificado.

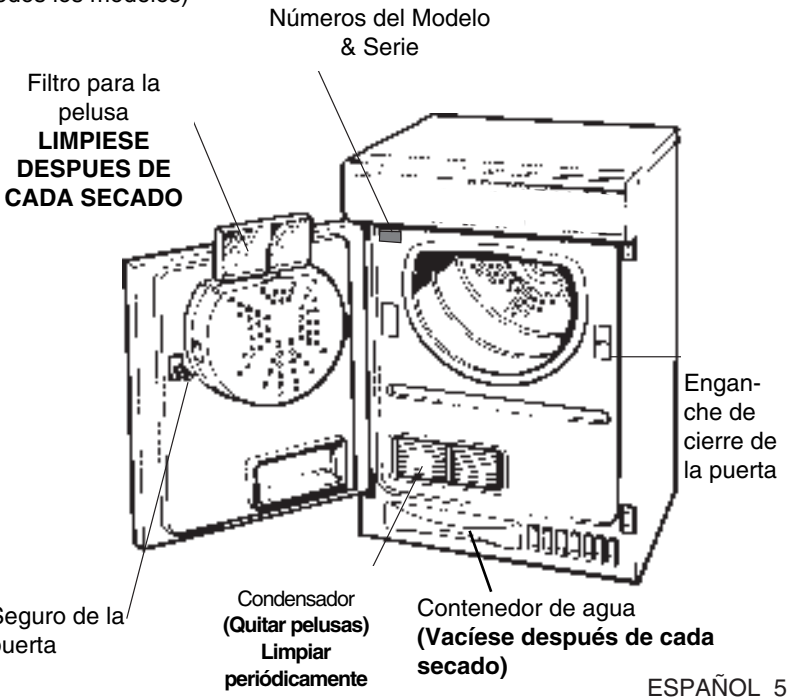
NOTA: EN CASO DE CUALQUIER DUDA CONSULTE CON UN ELECTRICISTA CUALIFICADO.

Características - Cómo familiarizarse con las partes de la secadora



NOTA: Si la secadora es nueva, limpie el tambor antes de utilizarla para eliminar el polvo que haya podido acumularse durante su transporte.

Moldura de Base
(No viene en todos los modelos)


Números del Modelo & Serie
Filtro para la pelusa **LIMPIESE DESPUES DE CADA SECADO**
Enganche de cierre de la puerta
Seguro de la puerta
Condensador **(Quitar pelusas) Limpiar periódicamente**
Contenedor de agua **(Vacíese después de cada secado)**

Dónde colocar y ventilar la secadora

NO se debe instalar la secadora junto a una cocina de gas o cualquier calentador a su altura, ya que las llamas pueden dañarla. Siempre que se coloque la secadora bajo una superficie, deberá dejar un espacio para que el aire pueda salir por las rejillas en la parte posterior. Recomendamos que deje al menos un espacio de 15mm a cada lado de la secadora.

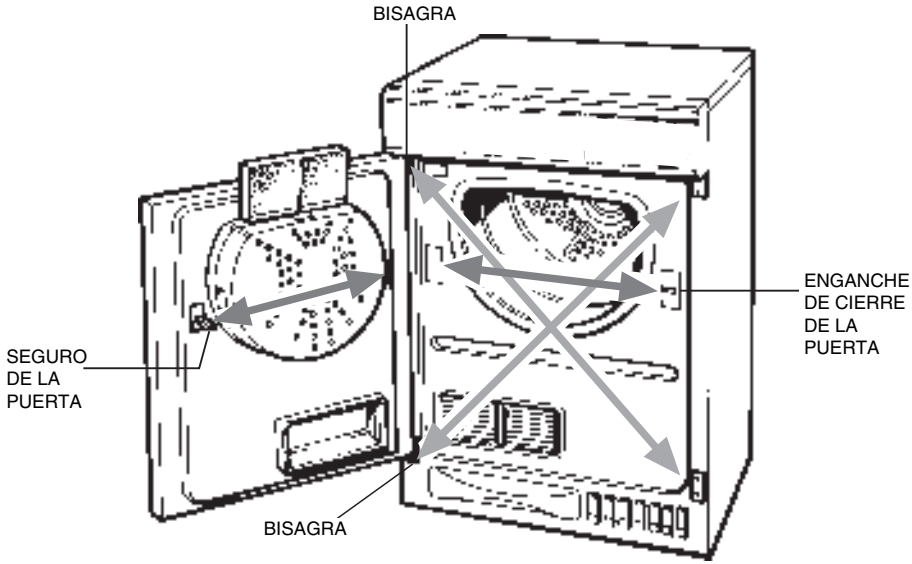
Este flujo de aire es esencial para condensar el agua que se produce durante el proceso de secado.

En caso de instalar la secadora junto a una lavadora o sobre ésta, ha de utilizar enchufes y tomas de corriente **SEPARADAS** para cada aparato. **NO** utilice ladrones ni extensiones de cable.

Instale la secadora sobre su lavadora

El diseño de su secadora y de las lavadoras de carga frontal es similar, permitiéndole acomodar su secadora permanentemente sobre la lavadora; y ahorrarle un espacio valioso. Podrá obtener un kit completo de instalación junto con las instrucciones a través de su distribuidor local.

IMPORTANTE: Utilice únicamente kits originales. Cuando haga su pedido, indique el número del modelo tanto de su secadora como de su lavadora. Los kits no apropiados pueden ser peligrosos e invalidar sus derechos de garantía.



Instrucciones para la Reposición de la Puerta

La puerta de su secadora es reversible y puede cambiarse fácilmente. Intercambie diagonalmente las abrazaderas de las bisagras con los tapones obturadores, así como el seguro de la puerta y el enganche de cierre de la puerta con sus chapas de cierre opuestas. Véase la ilustración anterior.

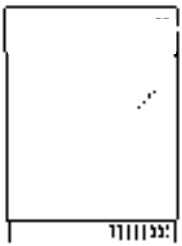
Cómo utilizar la secadora

1. Enchufe la secadora.

ADVERTENCIA: ASEGURESE QUE SUS MANOS ESTEN SECAS ANTES DE ENCHUFAR O DESENCHUFAR LA SECADORA

2. Seleccione la colada (vea la sección «Cómo organizar la colada»).

3. Abra la puerta presionándola y soltando a la vez tal y como muestra el dibujo.



4. Compruebe en todo momento que:

EL FILTRO DE PELUSA este limpio y en su posicion correcta

EL CONTENEDOR DE AGUA este vacio y en su posicion correcta

EL CONDENSADOR esta limpio y en su posicion correcta

5. Cargue la secadora colocando la ropa con cuidado dentro del tambor, y empújela hacia el fondo apartándola del cierre hermético de la puerta.

6. Seleccione la temperatura adecuada (véase la sección «Controles»).

7. Seleccione el programa fijando el tiempo de secado necesario (véase la sección «Controles»).

8. Presione el botón de puesta en marcha (START) para iniciar el programa de secado.

9. Una vez que finalice el ciclo, abra la puerta y saque la ropa. Limpie el filtro y vuelva a colocarlo, y vacíe el contenedor de agua.

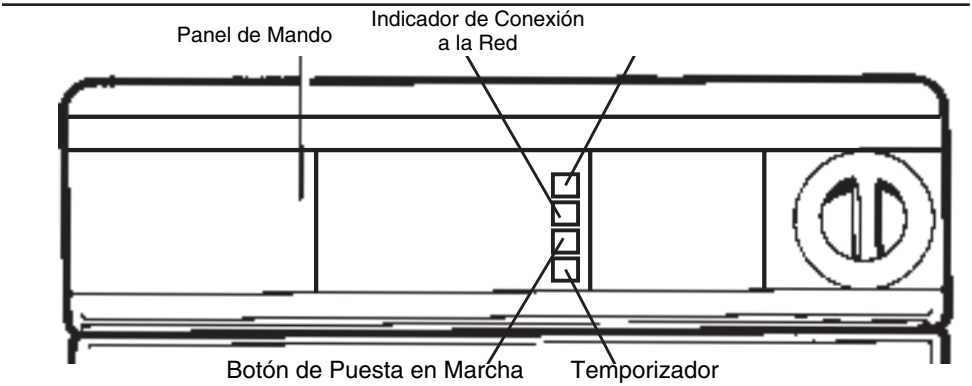
10. Desenchufe la secadora.

ADVERTENCIA: ASEGURESE QUE SUS MANOS ESTEN SECAS ANTES DE ENCHUFAR O DESENCHUFAR LA SECADORA

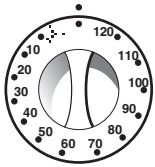
Fase «Secado en Frío»

Aproximadamente 10 minutos antes de que finalice el programa, los elementos de potencia calorífica se desconectan y el programa inicia la fase final de «Secado en Frío». Esta fase enfría la colada. Ha de dejar que finalice este ciclo.
Puede abrir la puerta siempre que quiera para comprobar si la ropa está seca, así como sacar algunas prendas antes de que se sequen del todo. (Resulta especialmente útil cuando la colada es mixta y desea planchar algunas prendas mientras deja las otras hasta que queden completamente secas). **Cuando cierre la puerta presione nuevamente el botón de puesta en marcha para que continúe el programa.** Vea la sección «Controles».

Controles



Ajuste del Temporizador



El temporizador controla el tiempo de secado para ambas temperaturas. Lo único que tiene que hacer es girar el Temporizador en el sentido de las agujas del reloj, hasta que el tiempo deseado que aparece en la derecha se ponga en línea con el indicador.
No gire el botón por encima de 120 (periodo máximo de secado) o de la posición cero (apagado). En caso de haber seleccionado un tiempo demasiado largo, gire el botón en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta seleccionar el tiempo correcto.
La sección «Guía del Tiempo de Secado» le indicará el tiempo que precisa, según los diferentes tipos de colada.

Selección del Ajuste de Temperatura Adecuado

Para seleccionar la temperatura más caliente (Algodones), presione hacia **DENTRO** el conmutador selector de temperatura.
Para seleccionar la temperatura más baja (Fibras Acrílicas y Sintéticas), presione hacia **FUERA** el conmutador selector de temperatura.
Vea la sección «Guía del Tiempo de Secado».

Accionamiento de la Secadora

Presione y suelte el botón **START** para iniciar un programa de secado (primero se ha de seleccionar el tiempo de secado).

NOTA: Si se abre la puerta durante el funcionamiento de un programa, la secadora se para automáticamente. Presione el botón START si desea continuar el programa una vez que ha cerrado la puerta.

Indicador de Vaciado del Agua

El indicador se ilumina cuando el contenedor de agua se llena.
No ha de esperar ha que se encienda la luz para vaciar el contenedor, deberá vaciarlo cada vez que utilice la secadora (vea la sección «Vaciado del Contenedor de Agua»).
NOTA: De encenderse la luz, desactive la secadora y vacíe el contenedor.
Cuando el indicador se ilumina durante un ciclo de secado, el temporizador avanza hasta la fase de Secado en Frío sin secar la ropa.
El indicador se apaga aproximadamente 10 segundos después de haber repuesto el contenedor vacío.

Indicador ce Conexión a la Red

Se enciende enchufa la máquina.

Cómo organizar la colada

1. Antes de lavar o secar, separe siempre la ropa según el tipo de tejido.
2. Asegúrese de cerrar cada cremallera y corchete, y que los cinturones y cintas estén atados con un lazo holgado. Deberá hacer esto con cada artículo antes de lavarlos.
3. Es importante quitar la mayor cantidad de agua posible de los artículos antes de introducirlos en la máquina; le ahorrará tiempo y dinero.

ADVERTENCIA: NO META NUNCA ROPA EMPAPADA.

4. Asegúrese de que todos los artículos puedan secarse a máquina,y que no requieran «atención especial» (véase la sección «Etiquetas con Recomendaciones para el Lavado»).

Capacidad de carga máxima

Su secadora puede aguantar una carga de 6kg de tejidos naturales secos. Si desea secar fibras sintéticas o acrílicas, la carga máxima no ha de superar los 3kg en seco.
La diferencia consiste en que las fibras sintéticas precisan mayor espacio para secarse sin arrugarse.

ADVERTENCIA: SI SOBRECARGA LA MAQUINA PUEDE REDUCIR EL RENDIMIENTO DEL SECADO, ASI COMO PROVOCAR UN INCENDIO.

Carga normal

Para ayudarle a calcular el número de artículos que puede meter en un secado, las tablas siguientes le muestran el peso aproximado de algunos de los artículos que se lavan a diario.

Prendas		
Blusa	*Algodón*	*150g*
	Otro	*100g*
Vestido	*Algodón*	*500g*
	Otro	*350g*
Pantalón vaquero		*700g*
10 pañales		*1000g*
Camisa	*Algodón*	*300g*
	Otro	*200g*
Camiseta		*125g*

Ropa blanca		
Funda de edredón (Doble)	*Algodón*	*1500g*
	Otro	*1000g*
Mantel grande		*700g*
Mantel pequeño		*250g*
Paño de cocina		*100g*
Toalla de baño		*700g*
Toalla de mano		*350g*
Sábana doble		*500g*
Sábana sencilla		*350g*

Si junta tejidos de algodón angosto o de toalla de felpa con tejidos sintéticos pueden continuar estando húmedos al finalizar el ciclo de secado. Si así fuese, añada simplemente un ciclo corto de secado para terminar de secarlos.

Etiquetas con Recomendaciones para el Lavado

Su máquina puede secar prácticamente cualquier tipo de tejidos sin problema alguno; aun así existen ciertos acabados de tejidos que no pueden secarse con calor directo.

La mayoría de las prendas traen etiquetas con instrucciones completas sobre su lavado y secado. Estas instrucciones han de seguirse cuidadosamente, especialmente si está secando algo por primera vez.

Los símbolos típicos son:

Puede secarse a máquina

No seque a máquina

O:

Secado en muy caliente

Secado a baja temperatura

Artículos que *no* pueden secarse a máquina

- Aquellos que contienen goma espuma, así como materiales gomosos o envolturas de plástico (por ej. almohadas, cojines, impermeables de plástico), o bien cualquier artículo inflamable o que contenga sustancias inflamables (por ej. toallas contaminadas con laca para el pelo).
- Fibra de vidrio (por ej. algunas cortinas)
- Artículos que se hayan limpiado en seco.
- Lana. Las prendas de lana precisan el mismo tipo de cuidados al secarse como al lavarse. El movimiento de la secadora encoge y deforma las fibras de lana.
- Prendas con el código ITCL.

No seque a máquina.

- Artículos voluminosos, como por ej. edredones continentales, sacos de dormir, almohadones, cojines, mantas dobles y colchas grandes. Estos aumentan de tamaño al secarse e impiden la circulación del aire en la secadora.

ADVERTENCIA: LA SECADORA TAN SOLO PUEDE USARSE CUANDO SE HA EMPLEADO AGUA EN EL PROCESO DE LIMPIEZA. EL USO INCORRECTO DE LA SECADORA PUEDE PROVOCAR UN INCENDIO.

Artículos que requieren especial atención

Mantas y Colchas

Los requisitos de secado para las mantas y colchas varían enormemente según su tamaño y peso, siendo algunas simplemente demasiado grandes. Si tiene dificultad al meterlas en la secadora, la máquina tendrá asimismo dificultad en secarlas adecuadamente. Las mantas (y prendas) hechas con fibras acrílicas (por ej. Acilán, Courtella, Orión y Dralón) han de secarse con especial cuidado, a baja temperatura. Ha de evitarse que se sequen excesivamente, o de lo contrario el calor las puede arrugar. No obstante, las mantas de lana pueden secarse con el ajuste en máxima temperatura si así se requiere.

Prendas permanentemente plisadas o arrugadas

Su máquina puede secar muy bien estas prendas, pero siempre ha de leer las instrucciones del fabricante en la etiqueta antes de empezar el proceso de secado.

Artículos almidonados

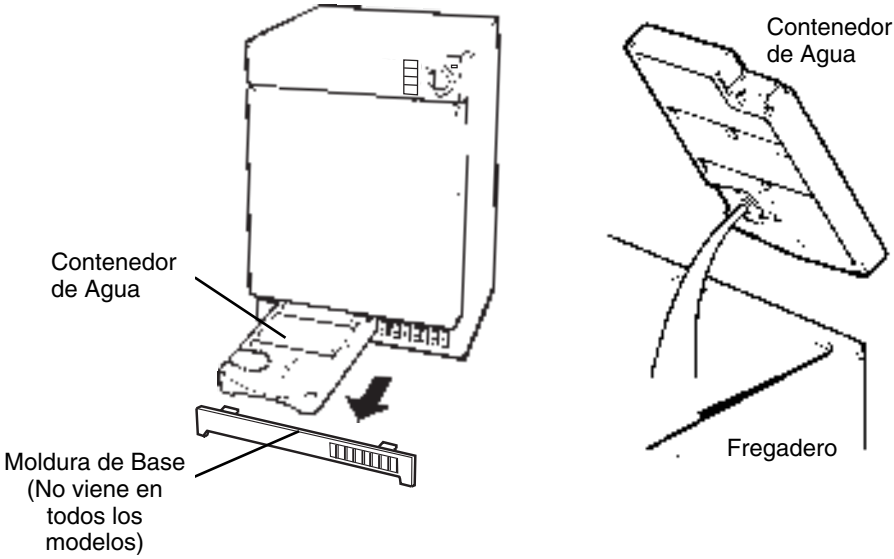
Los artículos almidonados han de secarse juntos en un solo grupo, a fin de evitar que el almidón se distribuya a otros artículos no almidonados. Deberá usar una solución ligeramente más condensada de almidón que la que usaría normalmente para secar los artículos en una cuerda al aire libre.
Asegúrese de quitar la mayor cantidad posible de almidón de la ropa antes de meterla en la secadora. Saque los artículos de la máquina en cuanto alcancen la humedad adecuada para plancharse. Si se secan excesivamente, el almidón se convierte en polvo y la prenda queda sin almidón.

Suavizante

Le recomendamos que use suavizante líquido en el último aclarado de su **lavadora**, a fin de asegurarse que todas sus prendas salgan tersas y suaves de la secadora. Los suavizantes líquidos reviven las prendas y las dejan suaves, además de que ayudan a eliminar la reacción estática.

ADVERTENCIA: BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA HABRA DE AÑADIRSE SUAVIZANTE A LA PROPIA SECADORA.

Vaciado del Contenedor de Agua



Vacíe el contenedor de agua después de CADA programa. De no hacerse, el contenedor se llenará de agua y la colada no se seca.

¡No obstruya el agujero del tapón!
Este agujero resulta necesario para el funcionamiento correcto de la secadora.

Para Vaciar el Contenedor de Agua

Saque la base (si viene acoplada), levantando ligeramente la máquina y deslizando ésta hacia la izquierda. Saque el contenedor de la secadora (puede salirse un poco de agua del agujero si se inclina el contenedor).
Quite el tapón y vacíe el contenedor en el fregadero (o en cualquier desagüe apropiado).

En caso de haber instalado la secadora sobre una lavadora, podrá conectarla al desagüe acoplando un tubo apropiado en el saliente situado en la parte posterior de la máquina; después de haber quitado el tapón obturador.
Cuando se instala la secadora a un desagüe no es preciso que se vacíe el contenedor de agua.

Guía del Tiempo de Secado

Obsérvese que el tiempo de secado que se indica más adelante, así como en el panel de mando, es tan solo orientativo, y que los tiempos de secado pueden verse afectados por:

La cantidad de agua que permanece en la colada tras la centrifugación. Artículos tales como toallas, retienen gran cantidad de agua después de la centrifugación. Asimismo, algunos programas de lavado para artículos pequeños, tales como camisetas, pueden incorporar a veces una centrifugación de baja velocidad, produciéndose el mismo efecto.

El tipo de tejido Su colada puede contener el mismo tipo de tejido aunque con diferentes grosores. Los artículos más finos tardan menos en secarse. Algunos tejidos, tales como los utilizados en jeans, tienen una textura más cerrada que otros, y aunque sean ligeros cuando están secos resultan pesados después de lavarse y centrifugarse.

La cantidad de prendas para secar Secar una prenda o hacer coladas pequeñas pueden llevar un tiempo desproporcionadamente largo. Resulta más económico secar grandes coladas.

Cómo de secas quiere las prendas Como secar la ropa por completo lleva más tiempo que cuando la necesita lista para planchar, quizá desee sacar algunas prendas cuando estén ligeramente húmedas y listas para planchar, y continuar secando el resto de la colada hasta que se seque del todo.

Temperatura que debe seleccionar La etiqueta de la prenda debería indicarle la temperatura correcta que ha de seleccionar. Véase «Etiquetas con Recomendaciones para el Lavado».

Temperatura ambiente Tarda más en secarse la ropa en una habitación fría que en una habitación caliente.

Artículos grandes Algunas prendas voluminosas, como por ejemplo chaquetas enguatadas, deben secarse con cuidado. Recomendamos que las saque varias veces de la secadora, las sacuda, y las vuelva a meter.

SIN EMBARGO, HAY ALGUNOS ARTICULOS QUE ACONSEJAMOS NO SE SEQUEN. VEA «ARTICULOS QUE NO PUEDEN SECARSE A MAQUINA».

Guía de Secado - Tiempo aproximado de secado en minutos (peso especificado con la ropa seca).

ALGODONES						**FIBRAS SINTETICAS**			**FIBRAS ACRILICAS**	
Tiempo de secado para lavadoras de 800-1000rpm						Tiempo de secado para lavadoras con centrifugado breve.			Tiempo de secado para lavadoras con centrifugado breve	
		Media carga			**Carga completa**		**Media carga**	**Carga completa**	**Media carga**	**Carga completa**
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	1 kg	2 kg	3 kg	1 kg	2 kg
30 - 40	40 - 55	55 - 70	70 - 80	80 - 90	95 - 120	40 - 50	50 - 70	70 - 90	40 - 60	55 - 75

Procure no secar en exceso Todos los tejidos poseen algo de humedad natural, incluso cuando están «secos», y esta humedad natural no ha de perderse si se quiere conservar la ropa suave y sedosa.
La ropa que se seca excesivamente tiende a arrugarse y requiere plancharse más de lo normal, proporcionando más trabajo que se supone la secadora debería quitarle.

Cuidados con su Secadora

Su secadora precisa poca atención, y si sigue los siguientes pasos continuará obteniendo buenos resultados con la máquina.

Al acabar

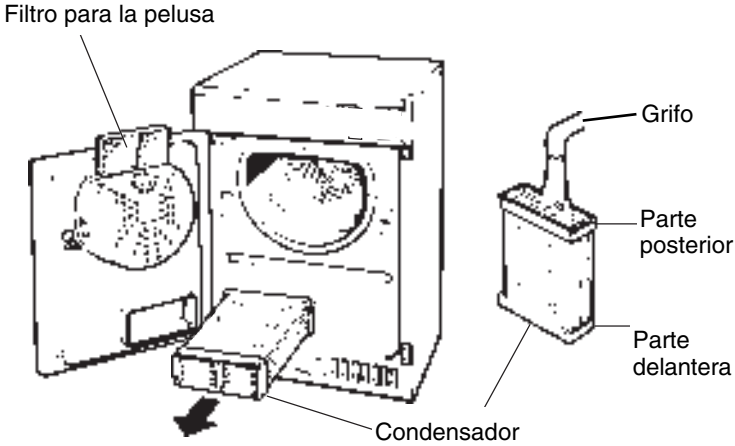
Apague la máquina y desconecte el enchufe. Asegúrese de que sus manos estén secas.

Después de cada secado

Limpie siempre el filtro, bien colocándolo debajo de un grifo o aspirándolo. Gire el tambor con la mano para comprobar que no se haya dejado artículos pequeños, como por ej. pañuelos. Vacíe siempre el contenedor de agua.

Cada Semana

Pase un paño húmedo por el tambor y por el cierre hermético.



Cada Mes

Extraiga el condensador y limpie la acumulación de pelusa que se deposita entre las placas, colocándolo debajo de un grifo de agua fría. El agua fría debe correr desde la parte posterior del condensador. Vuelva a introducirlo en la secadora con el tirador de frente.

Limpieza

Cada 6 meses aspire las rejillas de admisión del aire y los conductos de ventilación situados en la parte posterior de la máquina, a fin de eliminar la acumulación de pelusa, hilas y polvo.Aspire ocasionalmente la parte delantera del condensador y de la zona del filtro para eliminar la acumulación de pelusa.

No utilice

Productos de limpieza abrasivos ni lejía, así como tampoco limpiametales en ninguna parte de la secadora.

Lubricación

Su secadora tiene componentes especiales de rodamiento. No se precisa su lubricación y el usuario no ha de intentarlo.

Especialmente recomendamos que se revisen periódicamente todos los aparatos eléctricos para su seguridad, en lo que se refiere a mecánica y electricidad.

Problemas en el funcionamiento

En primer lugar ¡no se asuste! **Puede que no ocurra nada**. Busque el problema en el cuadro siguiente y siga los pasos que le sugerimos. La mayoría de las veces obtendrá la respuesta para su problema, y podrá seguir sin que tenga que llamar a la Oficina de Servicio al Cliente.

En caso de que continúe teniendo problemas, siga los consejos que le damos en la página siguiente.

Problema	Compruebe antes esto
«No se pone en marcha»	1. ¿Está la máquina enchufada correctamente? 2. ¿Se ha ajustado el Temporizador en el tiempo deseado? 3. ¿Está la puerta cerrada correctamente? 4. ¿Ha presionado con suficiente fuerza el botón START? Presione de nuevo. 5. ¿Se ha fundido el fusible del enchufe, o bien la caja de fusibles? (Enchufe otro aparato para comprobarlo) Si se ha quemado un fusible vea la sección Requisitos Eléctricos. 6. ¿Ha utilizado una extensión de cable? Hay muchas que no son las apropiadas. Pruebe a enchufar la secadora directamente en un enchufe.
«Tarda mucho en secar»	1. ¿Se ha olvidado de limpiar el filtro? Este ha de limpiarse siempre después de usar la secadora. 2. ¿Necesita vaciarse el contenedor de agua? ¿Se ha iluminado el indicador de Vaciado del Agua? Después de cada secado es preciso vaciar el contenedor. 3. ¿Se ha limpiado el condensador? Este ha de limpiarse una vez al mes. 4. ¿Ha seleccionado el ajuste correcto de temperatura para los tipos de tejidos que está secando? 5. ¿Están bloqueadas las rejillas de admisión de aire o bien los conductos de ventilación situados en la parte posterior de la secadora? 6. ¿Estaba la ropa que ha metido en la secadora «excesivamente mojada? 7. ¿Ha seleccionado el tiempo correcto? 8. ¿Ha sobrecargado la secadora?
Cualquier otro problema	¿Ha leído de nuevo este manual?

Si continua sin funcionar...

Póngase en contacto con la Oficina de Servicios al Cliente

En caso de que la máquina continúe con problemas tras examinar cada uno de los puntos en la lista de revisión de la página anterior:

1. Apague y desenchufe la máquina de la red eléctrica.

2. Llame a su Oficina de Servicios al Cliente más cercana, o bien a su importador local (fuera del Reino Unido).

Cuando nos llame, será preciso que tenga la siguiente información:

1. Su nombre, dirección y código postal.
2. Su número de teléfono.
3. Información clara y concisa sobre la avería.
4. El número del modelo así como el número de serie de su secadora.
5. La fecha de compra. Escriba la fecha aquí.

Le rogamos tenga toda esta información lista antes de llamar.

Piezas de Repuesto

Recuerde que su nuevo electrodoméstico es un aparato complejo. Los arreglos que haga usted mismo o personas no cualificadas, pueden ponerlo a usted en peligro o bien dañar la máquina, del mismo modo que puede hacer que pierda la garantía que cubre las piezas. En caso de que se presenten problemas en su secadora, no se arriesgue, llame a nuestro mecánico. Nuestras Piezas de Repuesto están diseñadas exclusivamente para que se ajusten a su electrodoméstico. No las use para ningún otro propósito, o de lo contrario podrá poner en riesgo su seguridad.

Cómo deshacerse de su máquina

Con el fin de reducir el riesgo de que se lastimen los niños, le rogamos se deshaga de su aparato de forma segura. Deberá quitarle la puerta y la tapa, así como cortar el cable por completo de forma que no pueda enchufarse en ninguna otra toma. A continuación deshágase de la secadora de forma segura.

Este aparato se ajusta a las siguientes directivas de la CEE.
Aparatos con Bajo Voltaje
72/23/CEE
93/68/CEE
Compatibilidad Electromagnética
89/336/CEE
92/31/CEE
93/68/CEE

CE

Português

Índice

Para a sua segurança	3-4
Requisitos eléctricos	4
Funções - Conheça as parte principais do seu secador	5
Onde colocar e ventilar o seu secador de roupa	6
Como utilizar o seu secador	7
Os Controlos	8
Separação da roupa	9
Etiquetas de cuidados de lavagem	10
Artigos que requerem atenção especial	11
Esvaziar o recipiente de água	12
Guia dos tempos de secagem	13
Cuidar do seu secador	14
Se algo correr mal	15
Se continua a não funcionar	16

Conservação deste Manual de Instruções

Este Manual de Instruções deve ser mantido num lugar de fácil acesso para consulta, pois contém detalhes importantes sobre o uso seguro e correto do aparelho.

Se você vender ou passar a máquina para outra pessoa, ou se mudar de casa e a deixar para trás, certifique-se que este Manual também seja deixado para o novo dono da máquina para que este possa se familiarizar com o aparelho e os avisos de segurança.

Para a sua segurança

IMPORTANTE
A utilização do seu secador de roupa é fácil.

No entanto, para a sua própria segurança e para obter os melhores resultados é importante conhecer o secador de roupa através deste manual **antes** de o utilizar pela primeira vez.

- **NUNCA** ● Deixe que crianças brinquem com o secador ou interfiram de qualquer maneira com o mesmo.
- **NUNCA** ● Deixe obstruir a entrada de ar na traseira do secador, a saída de ar ou a mangueira de ventilação.
- **NUNCA** ● Desligue a máquina deixando uma carga quente no tambor.
- **NUNCA** ● Seque sem o filtro, o recipiente de água ou o condensador em posição.
- **NUNCA** ● Exceda a capacidade de carga máxima recomendada ou coloque artigos a pingar no tambor.
- **NUNCA** ● Deixe que se acumule cotão em volta do secador.
- **NUNCA** ● Acrescente líquido ou amaciador de tecidos ao secador, utilize o líquido amaciador no enxaguamento final da lavagem.
- **NUNCA** ● Utilize o secador para secagem comercial, o secador só é adequado para uso doméstico.
- **NUNCA** ● Seque acrílicos no ajuste de calor máximo.
- **NUNCA** ● Seque artigos que **NÃO** tenham sido bem lavados em água e detergente e a seguir bem enxaguados e centrifugados.
- **NUNCA** ● Seque artigos que estejam contaminados com substâncias inflamáveis tais como: petróleo, óleo, tinta, lacas de cabelo, cremes, gordura ou óleo de cozinhar
- **NUNCA** ● Seque: borracha, borracha esponjosa, plástico, espuma plástica, cuecas de plástico ou resguardos, politeno ou papel. Quaisquer artigos lavados a seco. Artigos grandes, volumosos incluindo edredões e sacos de dormir.
- **NUNCA** ● Tente pôr-se em pé em cima do secador de roupa, este não foi concebido para tal e pode ferir-se ou danificar o secador abusando dele.
- **NUNCA** ● Ligue ou desligue a electricidade com as mãos molhadas.

IMPORTANTE

UMA CRIANÇA PODE ENTRAR OU MEXER INDEVIDAMENTE NUM SECADOR DE ROUPA NÃO VIGIADO.
QUANDO A MÁQUINA NÃO ESTIVER A SER UTILIZADA DESLIGUE-A, RETIRE A FICHA DA TOMADA E FECHE A PORTA.

Para a sua segurança

SEMPRE ● Esvazie o recipiente de água após **CADA** ciclo de secagem.

SEMPRE ● **Limpe o filtro**, é essencial que o filtro seja limpo e mantido sempre sem cotão após cada ciclo de secagem.

SEMPRE ● Certifique-se de que o condensador está sem cotão. Recomenda-se limpeza regular.

SEMPRE ● Quando o secador não estiver em utilização, desligue-o, retire a ficha da tomada e feche a porta.

SEMPRE ● Cumpra os requisitos eléctricos especificados.

SEMPRE ● Certifique-se de que o seu secador de roupa está instalado correctamente e possui ventilação adequada.

SEMPRE ● **Termine** todos os programas com o ciclo frio de secagem fornecido no controlo.

SEMPRE ● Cumpra as regras para a secagem dos artigos de roupa:

Em especial, os artigos de lã, não devem ser secos num secador, a não ser que estes possuam a etiqueta 'Superwash', 'Lavável na máquina' ou tiverem o símbolo 'Pode ser seco na máquina': ◯

Se tiver dúvidas não seque lã na máquina. Ao contrário de outros materiais, o mecanismo de encolhimento da lã é irreversível, ou seja, não estica de novo para o tamanho ou forma originais.

SEMPRE ● Compre acessórios originais e peças sobresselentes.

Requisitos eléctricos

AVISO Este aparelho tem de ser ligado à terra!

VEJA A PLACA DE ESPECIFICAÇÕES QUANTO AOS REQUISITOS DE TENSÃO E CORRENTE.

O secador de roupa deve ser ligado à alimentação da rede através de uma tomada adequada que **fique** acessível após a instalação.

Os fios do cabo de alimentação estão coloridos de acordo com o seguinte:

VERDE/AMARELO	- TERRA
AZUL	- NEUTRO
CASTANHO	- TENSÃO

Se tiver de instalar uma ficha, o fio adequado tem de ser ligado ao terminal correcto, deve descartar-se da ficha que foi cortada com segurança. **NÃO** a deixe onde possa ser inserida numa tomada e possa criar um risco de choque eléctrico.

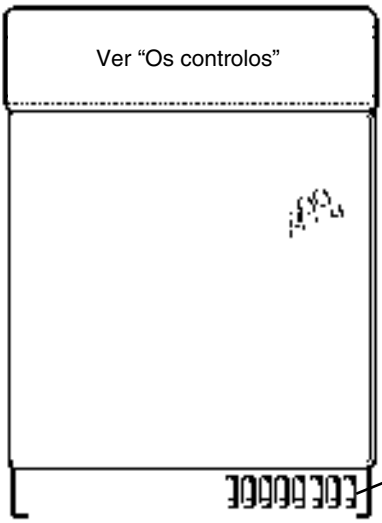
Mudar o cabo de alimentação

Caso seja necessário substituir em qualquer altura o cabo de alimentação, contacte o seu Centro de Assistência mais próximo. Para a substituição do cabo de alimentação ou se necessitar de um cabo maior haverá um custo extra.

O cabo de alimentação só deve ser substituído por um cabo preparado especialmente, que pode obter do seu armazenista de peças sobresselentes e instalado por um electricista qualificado.

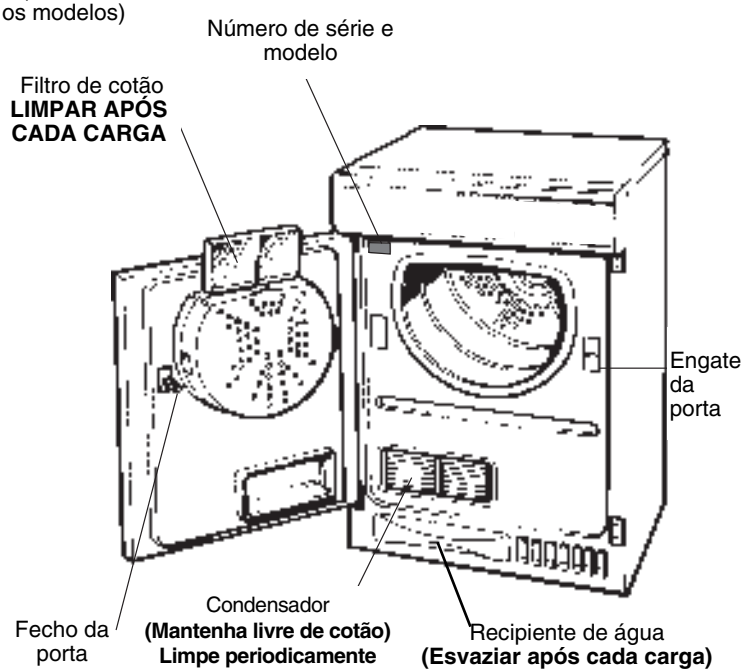
NOTA: SE TIVER DÚVIDAS SOBRE O MENCIONADO ACIMA CONSULTE UM ELECTRICISTA QUALIFICADO.

Funções - Conheça as parte principais do seu secador



NOTA: Se o seu secador for novo, limpe o interior do tambor antes de o utilizar pela primeira vez para retirar qualquer poeira que se possa ter acumulado durante o transporte.

Guarnição de plinto (não está montado em todos os modelos)



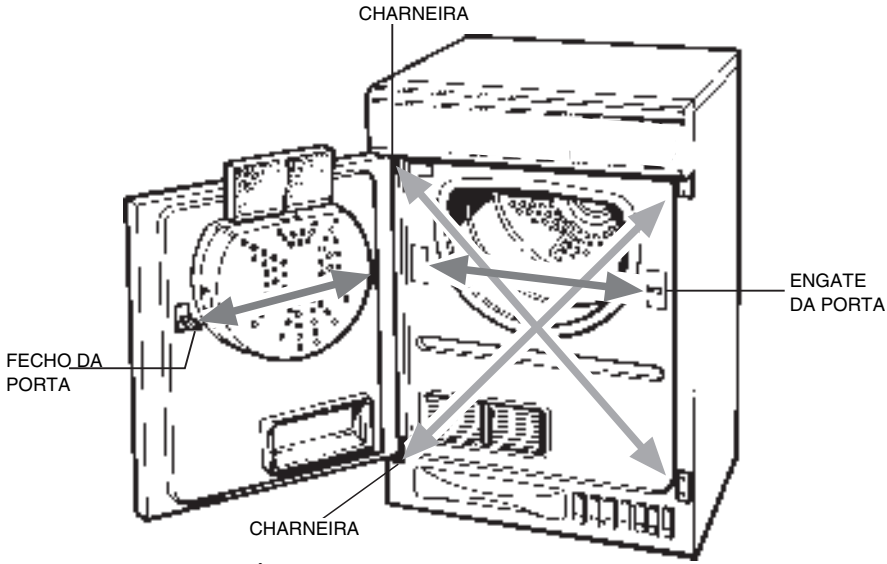
Onde colocar e ventilar o seu secador de roupa

O seu secador de roupa **NÃO** deve ser colocado adjacente a um placa de gás, fogão, aquecedor ou grelhador ao nível dos olhos porque as chamas dos queimadores podem causar danos à sua máquina. Quando o secador for montado debaixo de uma superfície de trabalho deixe espaço suficiente para sair ar pela grelha traseira, recomenda-se um espaço 15 mm de cada lado do secador. Este fluxo de ar é essencial para condensar a água produzida pela secagem.
Se estiver a utilizar o secador adjacente ou em cima de uma máquina de lavar é preciso utilizar fichas e tomadas de alimentação **SEPARADAS** para cada aparelho. **NÃO** utilize adaptadores de 2 vias ou cabos de extensão.

Colocar em cima da máquina de lavar

Tanto a sua máquina de lavar de carga frontal como a máquina de secar são idênticas em desenho permitindo que o secador de roupa possa ser colocado permanentemente em cima da máquina de lavar poupando assim espaço. Existe um kit especial para o empilhamento da máquina do seu retalhista ou do centro de peças sobresselentes mais próximo.

IMPORTANTE:
Utilize apenas kits de empilhamento genuínos. Ao encomendar deve indicar os números do modelo da sua máquina de lavar e do seu secador. Kits inadequados podem resultar num potencial risco e invalidam os seus direitos de garantia.



Instruções para mudar a porta de um lado para o outro

A porta do seu secador é reversível e pode-se mudar facilmente. Troque diagonalmente os suportes das charneiras e os tampões de disco. Troque o fecho e engate da porta e as placas de fecho. Veja o diagrama acima.

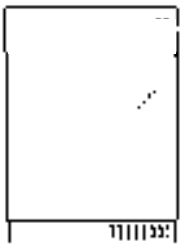
Como utilizar o seu secador

1. Ligue a ficha à tomada.

AVISO: AO LIGAR OU DESLIGAR, CERTIFIQUE-SE DE QUE AS SUAS MÃOS ESTÃO SECAS.

2. Separe a sua roupa (veja a secção “Separação da roupa”)

3. Abra a porta pressionando e soltando o painel frontal na posição indicada.



4. Verifique sempre o seguinte:

Que o FILTRO DE COTÃO está limpo e no sítio.

Que o RECIPIENTE DE ÁGUA está vazio e no sítio.

Que o CONDENSADOR está limpo e no sítio.

5. Carregue o secador, colocando com cuidado a roupa no tambor empurrando-a bem para trás e afastando-a do vedante da porta. Feche a porta.

6. Seleccione o ajuste de calor pertinente (veja a secção “Os controlos”).

7. Seleccione o programa pretendido ou o tempo de secagem necessário. (veja a secção “Os controlos”)

8. Pressione o botão INICIAR para começar o programa de secagem.

9. Quando tiver terminado, abra a porta e tire a roupa. Limpe e volte a colocar o filtro de cotão e limpe o recipiente de água.

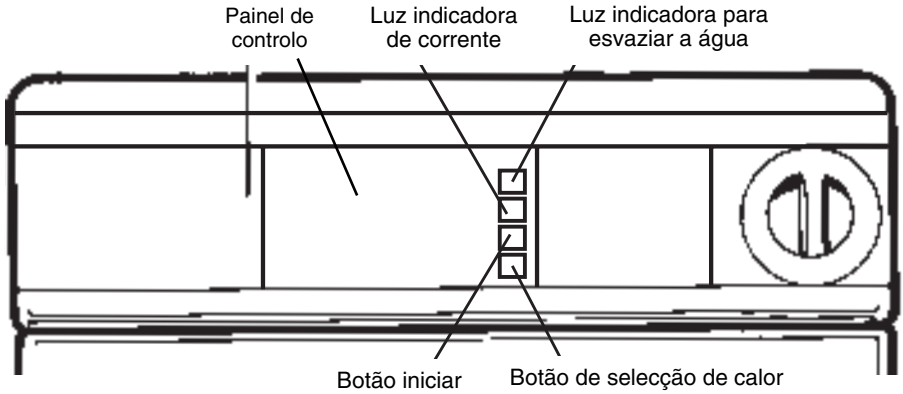
10. Desligue da electricidade retirando a ficha da tomada.

AVISO: AO LIGAR OU DESLIGAR, CERTIFIQUE-SE DE QUE AS SUAS MÃOS ESTÃO SECAS.

A fase de ‘Secagem a frio’

Cerca de 10 minutos antes do programa terminar, os elementos de calor são desligados e o programa entra na fase final da ‘Secagem a frio’. Durante esta fase o tecido é arrefecido. Deve deixar que o secador termine sempre esta fase.
Abrindo a porta, pode verificar tantas vezes quantas desejar quão seca é que a roupa está e pode retirar algumas peças antes de estas estarem completamente secas. (Isto é especialmente útil para uma carga mista onde quer passar algumas peças, mas as outras devem secar completamente). **Precisa de pressionar de novo o botão iniciar depois de fechar a porta para recomeçar o programa**. Veja a secção ‘Os controlos’.

Os controlos


Painel de controlo
Luz indicadora de corrente
Luz indicadora para esvaziar a água
Botão iniciar
Botão de selecção de calor

Ajuste do tempo

O tempo de secagem para ambos os ajustes de calor é controlado pelo temporizador. Só precisa de rodar para a direita o controlo do temporizador até aparecer o tempo pretendido em linha com o indicador. **Não** rode o botão para além de 120 (tempo máximo de secagem) ou para além do zero de paragem. Se tiver seleccionado um tempo superior àquele de que necessita, rode o botão para a esquerda para seleccionar o tempo correcto. A secção "Guia dos tempos de secagem" diz-lhe o tempo que necessita para as várias cargas.

Selecção do ajuste de tempo necessário

Para seleccionar calor máximo (Algodões), o botão de selecção de calor tem de estar para **DENTRO**.
Para seleccionar calor baixo (Acrílicos e sintéticos), o botão de selecção de calor tem de estar para **FORA**.
Uma marca verde no botão de pressão fica visível quando se selecciona calor baixo.
Veja a secção "Guia dos tempos de secagem".

Iniciar o secador

Pressione e solte o botão **INICIAR** para iniciar um programa de secagem (Primeiro deve seleccionar o tempo de secagem).

NOTA: Se a porta for aberta durante um programa o secador pára automaticamente.
Para continuar o programa depois de fechar a porta, tem de pressionar o botão INICIAR.

Luz indicadora para esvaziar a água

Esta luz acende quando o recipiente da água estiver cheio.
Não deve esperar que esta luz acenda para esvaziar a água do recipiente, esta deve ser esvaziada a seguir a cada carga (veja a secção "Esvaziar o recipiente de água").
NOTA: Quando a luz acende deve parar o secador e esvaziar o recipiente de água.
Se esta luz acender durante um ciclo de secagem o temporizador avançará para a fase da secagem a frio sem secar a carga.
A seguir a colocar de novo o recipiente de água demorará cerca de 10 segundos para a luz apagar.

Luz indicadora de corrente

Esta estarà acesa quando màquina estiver ligada à tomado.

Separação da roupa

1. Separe sempre a roupa nos grupos de tecidos correctos antes de lavar e secar.
2. Verifique que todos os fechos de correr estão fechados, colchetes estão apertados e cintos, fios etc. estão apertados em laços soltos, normalmente, isto já terá sido feito para cada artigo antes da fase de lavagem.
3. É importante extrair de cada artigo o máximo de água possível antes de o secar. Isto poupa-lhe tempo e dinheiro.

AVISO: AS ROUPAS NÃO DEVEM SER CARREGADAS A PINGAR ÁGUA.

4. Certifique-se de que os artigos que vai secar são adequados para secar na máquina ou não são do tipo que requerem 'atenção especial' (veja "Etiquetas de cuidados de lavagem").

Tamanho máximo de carga

O seu secador leva uma carga de 6 kg de peso seco de tecidos naturais, se estiver a secar artigos de fibras fabricadas pelo homem (sintéticos ou acrílicos), a carga máxima não deve ultrapassar 3 kg de peso seco.
Esta diferença deve-se ao facto de que as fibras fabricadas pelo homem requerem mais espaço para secar sem enrugarem.

AVISO: NÃO SOBRECARREGUE PORQUE PODE RESULTAR EM DESEMPENHO DE SECAGEM REDUZIDO E POSSÍVEL RISCO DE INCÊNDIO.

Carga típica

Para o auxiliar, estime quantos artigos é que irá precisar para fazer uma carga de secagem, as tabelas apresentadas abaixo mostram os pesos aproximados de alguns artigos de todos os dias.

Roupas		
Blusa	*Algodão*	*150g*
	Outro	*100g*
Vestido	*Algodão*	*500g*
	Outro	*350g*
Jeans		*700g*
10 fraldas		*1000g*
Camisa	*Algodão*	*300g*
	Outro	*200g*
T-Shirt		*125g*

Artigos domésticos		
Cobertura de	*Cotton*	*1500g*
edredão (casal)	*Other*	*1000g*
Toalha de mesa grande		*700g*
Toalha de mesa pequena		*250g*
Pano da louça		*100g*
Lençol de banho		*700g*
Toalha das mãos		*350g*
Double Sheet		*500g*
Single Sheet		*350g*

Se agrupar artigos pequenos de algodão ou toalhas felpudas com uma carga de tecidos sintéticos, estes podem estar húmidos no final do ciclo de secagem. Se isto suceder, basta pô-los a secar de novo durante um período curto para acabarem de secar.

Etiquetas de cuidados de lavagem

A maior parte dos tecidos de hoje podem ser secos no secador sem quaisquer problemas, mas há certos acabamentos de tecidos que devem ser secos afastados de calor directo.

A maioria do vestuário, actualmente, possui etiquetas de cuidados de lavagem, fornecendo instruções completas de lavagem e secagem. Estas devem ser sempre seguidas com cuidado especialmente quando está a secar qualquer coisa pela primeira vez.

Símbolos típicos são:

Pode ser seco na máquina

Não secar na máquina

Ou:

Secar no ajuste de calor máximo

Secar no ajuste de calor baixo

Artigos que *não* são adequados para secar no secador

- Aqueles que contenham borracha esponjosa ou materiais tipo bor racha ou capa de plástico (p. ex. almofadas, gabardinas em PVC) ou quaisquer outros artigos que sejam inflamáveis ou contenham substâncias inflamáveis (p. ex. toalhas contaminadas com laca de cabelo)
- Fibra de vidro (p. ex. alguns tipos de cortinas)
- Artigos que tenham sido lavados a seco
- Lãs. Os artigos de lã necessitam de tanto cuidado ao secar como ao lavar. O movimento da acção do secador faz com que a fibra de lã encolha e distorça.
- Artigos com o código ITCL

Não secar na máquina

- Artigos grandes e volumosos p. ex. edredões, sacos de dormir, almofadas, cobertores de cama de casal e colchas grandes. Estes expandem ao secar e impedem a circulação de ar através do secador.

AVISO: O SECADOR DE ROUPA DESTINA-SE A SER UTILIZADO APENAS QUANDO SE UTILIZA SOLUÇÃO DE ÁGUA NO PROCESSO DE LIMPEZA. A MÁ UTILIZAÇÃO DO SECADOR DE ROUPA PODE CRIAR UM RISCO DE INCÊNDIO.

Artigos que requerem atenção especial

Cobertores e colchas

Os requisitos de secagem de cobertores e colchas variam imenso dependendo do tamanho e do peso. No entanto, alguns são simplesmente muito grandes. Se tiver dificuldade em os colocar dentro do secador, a máquina terá dificuldade em os secar devidamente. Cobertores (e peças de roupa) fabricados com fibras acrílicas (p. ex. Acilan, Courtelle, Orion e Dralon) têm de ser secos com cuidado utilizando o ajuste de calor baixo. Secar em demasia deve ser evitado para assegurar que não ocorre enrugamento devido ao calor. No entanto, se for necessário, podem-se secar cobertores de lã no ajuste de calor máximo.

Peças de roupa com pregas ou vincos permanentes

O seu secador pode cuidar muito bem de tais roupas, mas leia sempre as instruções de secagem dos fabricantes que se encontram na roupa antes de começar.

Artigos engomados

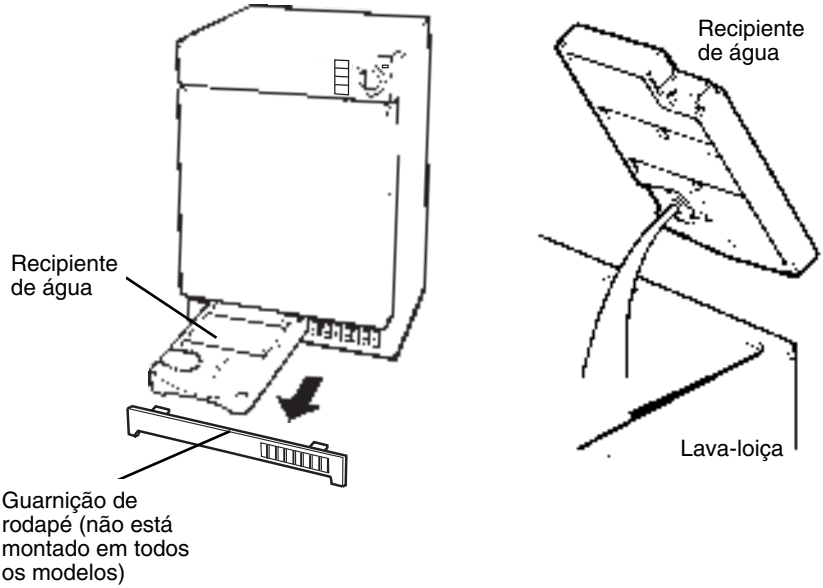
Os artigos engomados devem ser secos juntos na mesma carga para evitar a distribuição de goma a artigos não engomados. Deve utilizar uma solução de goma ligeiramente mais concentrada do que faria quando seca a roupa ao ar. Certifique-se de que remove o mais que poder da solução da carga antes de a colocar no secador de roupa. Retire os artigos do secador mal estes atinjam a humidade para passar a ferro. Se secarem demasiado a goma passará a pó, deixando o tecido mole - o que irá contrariar o efeito da goma!

Amaciador

Para ter a certeza de que toda a roupa que seca no secador sai fresca e macia recomendamos que utilize um amaciador no enxaguamento final da **lavagem**. Um amaciador restaura a suavidade e ajuda a eliminar a aderência estática.

AVISO: EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA DEVERÁ ADICIONAR AMACIADOR AO PRÓPRIO SECADOR

Esvaziar o recipiente de água



Remover o recipiente de água após CADA programa.
Não esvaziando a água resulta no recipiente ficar cheio e a carga não secar.

Não obstrua o orifício de ventilação na tampa!
Este orifício é essencial para operação correcta do secador.

Para esvaziar a água do recipiente

Retire o rodapé (quando estiver montado) elevando e deslizando para a esquerda.
Puxe para fora do secador o recipiente (se inclinar o recipiente poderá cair alguma água do orifício de ventilação).
Retire a tampa e esvazie o recipiente para o lava-loiça (ou outro dreno adequado).

Se o seu secador estiver em cima de uma máquina de lavar, pode ligar o secador ao dreno através de um tubo adequado no tubo curto na traseira do secador, depois de retirar a tampa obturadora. Quando o secador possui canalização para um dreno não é necessário esvaziar o recipiente de água.

Guia dos tempos de secagem

Note que os tempos de secagem indicados abaixo e no painel de controlo do aparelho são apenas um GUIA e estes tempos são afectados:

Pela quantidade de água que permanece na roupa após a centrifugação

Os artigos como toalhas felpudas retêm muita água depois da centrifugação, também, o programa de lavagem sugerido para artigos pequenos tais como T-shirts podem, por vezes, incorporar uma velocidade de centrifugação baixa que tem o mesmo efeito.

Pelo tipo de tecido

A carga de secagem pode conter o mesmo tipo de tecidos mas de espessuras diferentes. Artigos mais finos levam menos tempo a secar. Alguns tecidos, tais como os utilizados em calças de ganga têm uma textura mais fechada do que outros e, embora sejam leves, quando secos, são pesados depois de lavar e centrifugar.

Pela quantidade de roupa a secar

Artigos únicos de roupa ou cargas pequenas podem levar, em proporção, muito mais tempo a secar. Cargas maiores são mais eficientes relativamente a energia.

Quão seca quer a sua roupa

Uma vez que demora mais tempo a secar completamente a roupa do que tê-la pronta para passar a ferro, pode querer tirar alguma roupa quando esta está ligeiramente húmida, pronta para passar a ferro e a seguir continuar a secar a roupa restante até estar completamente seca.

Pelo ajuste de calor que seleccionou

A etiqueta da peça de roupa diz-lhe o ajuste correcto de calor que deve seleccionar. Veja 'Etiquetas de cuidados de lavagem'.

Pela temperatura do compartimento

Se a temperatura do compartimento onde o secador está situado está fria, a sua roupa demora mais tempo a secar do que se o compartimento estivesse quente.

Artigos volumosos

Alguns artigos volumosos tais como casacos almofadados podem ser secos, com cuidado, e aconselhamos que retire estes artigos várias vezes, que os abane e os ponha de novo no secador.

NO ENTANTO HÁ ALGUNS ARTIGOS QUE ACONSELHAMOS QUE NÃO SEQUE . VEJA 'ARTIGOS QUE NÃO SÃO ADEQUADOS PARA SECAR NO SECADOR'.

Guia de secagem - Tempo aproximado de secagem em minutos (os tempos especificados são de roupa seca).

ALGODÕES						**SINTÉTICOS**			**ACRYLICS**	
Tempos de secagem 800 - 1000 rpm na máquina de lavar						Tempos de secagem com centrifugação reduzida na máquina de lavar			Tempos de secagem com centrifugação reduzida na máquina de lavar	
		Meia carga			**Carga completa**		**Meia carga**	**Carga completa**	**Meia carga**	**Carga completa**
1 kg	2 kg	3 kg	4 kg	5 kg	6 kg	1 kg	2 kg	3 kg	1 kg	2 kg
30 - 40	40 - 55	55 - 70	70 - 80	80 - 90	95 - 120	40 - 50	50 - 70	70 - 90	40 - 60	55 - 75

Cuidado para não secar demasiado

Todos os tecidos contêm um pouco de humidade natural mesmo quando 'secos' e esta humidade natural não deve ser perdida para a roupa permanecer macia e fofa.
A roupa que seca durante demasiado tempo tem tendência para enrugar e precisa de mais ferro que o normal, dando-lhe trabalho extra que o secador foi concebido para lhe tirar.

Cuidar do seu secador

O seu secador de roupa precisa de muito pouca atenção. Os seguintes passos simples mantê-lo-ão com bom desempenho.

Quando terminar

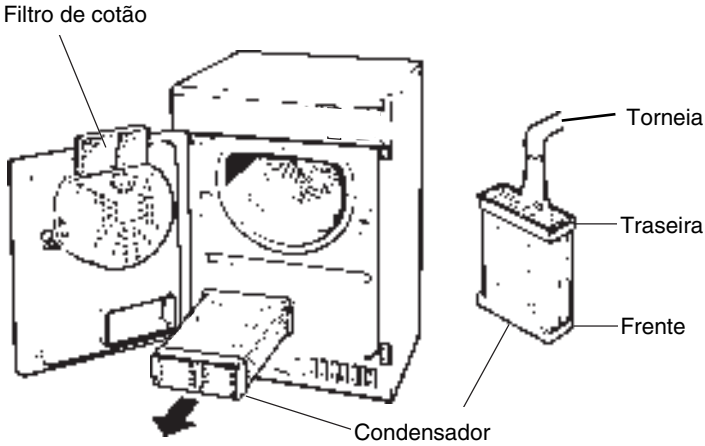
Desligue da electricidade e retire a ficha da tomada. Certifique-se de que as suas mãos estão secas.

Depois de cada carga

Limpe sempre o filtro passando-o por água debaixo da torneira ou aspirando-o. Rode o secador à mão para verificar que peças pequenas como lenços da mão não ficam esquecidos. Esvazie sempre o recipiente de água

Semanalmente

Limpe com um pano húmido o tambor e o vedante.



Mensalmente

Retire a unidade do condensador e limpe qualquer acumulação de cotão que esteja entre as placas passando-a por água fria debaixo da torneira. Esta operação deve ser feita com água fria pela traseira condensador. Volte a colocar com a pega para a frente.

Limpeza

De seis em seis meses, aspire a grelha frontal de entrada de ar e a ventilação na parte traseira do secador para retirar o acúmulo de cotão, fios de algodão ou poeira.
Para retirar o acúmulo de cotão da porta, frente do condensador e áreas do filtro, limpe ocasionalmente com um aspirador de pó.

Não utilize

Produtos de limpeza abrasivos, detergentes, lixívia ou polimento para metais para limpar qualquer parte da máquina. Estes podem danificar a máquina.

Lubrificação

O seu secador de roupa utiliza componentes de rolamento especiais. A lubrificação pelo utilizador não é necessária e não deve ser tentada.

Recomendamos veementemente que todos os aparelhos sejam verificados regularmente quanto a segurança eléctrica e mecânica.

Se algo correr mal ...

Em primeiro lugar, não entre em pânico! **Pode ser que não haja nada avariado**. Veja se o seu problema é algum dos que mencionamos abaixo e verifique o que sugerimos. Isto poderá responder à maioria dos seus problemas e poderá assim continuar a utilizar a máquina sem ter que telefonar a pedir assistência.

Se, depois disto, ainda não conseguir pôr a sua máquina a funcionar, siga os conselhos apresentados na página seguinte.

Problema	Verifique primeiro estas coisas
'A máquina não arranca'	1. A ficha da máquina está ligada à tomada? 2. O temporizador está ajustado para o tempo necessário? 3. A porta está bem fechada? 4. Pressionou bem o botão iniciar? Pressione outra vez. 5. O fusível fundiu, na ficha ou no quadro eléctrico? (Tente ligar outro aparelho para verificar). Se o fusível tiver fundido veja a secção Requisitos Eléctricos. 6. Utilizou uma extensão eléctrica? Muitas delas não são adequadas. Tente ligar o secador directamente a uma tomada para verificar.
'Está a demorar muito tempo a secar'	1. Esqueceu-se de limpar o filtro? Este deve ser limpo após cada carga. 2. É preciso esvaziar o recipiente de água? A luz indicadora para esvaziar a água está acesa? O recipiente deve ser esvaziado após cada carga. 3. O condensador precisa de ser limpo? Deve ser limpo semanalmente. 4. Seleccionou o ajuste de calor correcto para o tipo de tecido que está a secar? 5. A grelha de entrada de ar ou a ventilação traseira estão obstruídas? 6. A roupa estava 'demasiado molhada' quando a pôs dentro? 7. Seleccionou o tempo correcto? 8. Sobrecarregou o secador?
Qualquer outro problema	Já leu de novo este manual de instruções?

Se continua a não funcionar...

Contacte a assistência técnica

se ainda houver um problema com a sua máquina depois de ter seguido a lista de verificação na página anterior:

1. Desligue a máquina e retire a ficha da tomada.

2. Contacte a Assistência Técnica mais próxima.

Quando nos contactar iremos querer saber o seguinte:

1. O seu nome, morada e código postal.
2. O seu número de telefone.
3. Pormenores concisos e precisos da avaria.
4. O número do modelo e o número de série do seu secador.
5. A data de compra.

Certifique-se de que tem todos estes pormenores prontos quando telefonar.

Peças sobresselentes

Lembre-se de que a sua nova máquina é uma peça complexa de equipamento.
Reparações feitas por você ou por pessoas não qualificadas e não formadas pode pô-lo em perigo, pode danificar a máquina e pode significar que perde direito à garantia.
Se tiver problemas com a máquina não corra riscos, contacte o nosso técnico. As nossas peças sobresselentes foram concebidas exclusivamente para montar na sua máquina. Não as utilize para qualquer outro fim pois pode criar um risco de segurança.

Descartar-se do seu produto

Para minimizar o risco de lesões a crianças descarte-se deste produto com segurança. A porta e a tampa devem ser removidas e o cabo de alimentação cortado rente ao aparelho certificando-se de que a ficha de alimentação já não pode ser ligada numa tomada de corrente. Deve então descartar-se dos itens com segurança.

Este aparelho está em conformidade com as Directivas da CEE.
Equipamento de baixa tensão
72/23/EEC
93/68/EEC
Compatibilidade electromagnética
89/336/EEC
92/31/EEC
93/68/EEC

CE

PRINTED BY **SIMLEX** · FOUR ASHES, WOLVERHAMPTON. August 1998 Part No. 930000366